



Eich cyf/Your ref
Ein cyf/Our ref

Huw Irranca-Davies
Cadeirydd, Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

8 Awst 2023

Annwyl Huw,

Diolch am yr adroddiad a osodwyd gerbron y Senedd ar 3 Gorffennaf ar Femorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol (LCM) Rhif 6 Llywodraeth Cymru ar y Bil Caffael.

Rwyf wedi ystyried y pedwar argymhelliad yn yr adroddiad, ac rwy'n falch o ddarparu fy ymateb i bob un ohonynt isod.

Argymhelliad 1: Dylai'r Gweinidog nodi yn y ddadl ar gydsyniad deddfwriaethol sydd ar ddod sy'n ymwneud â Memorandwm Rhif 6 sut mae'r darpariaethau sydd wedi'u cynnwys ym Memorandwm Rhif 6 yn ymwneud â darpariaethau mewn memoranda blaenorol, a hefyd sut maent yn ymwneud â chanlyniad dadleuon y Senedd ar gynigion cydsyniad a gynhaliwyd yn y Cyfarfod Llawn ar 28 Mawrth 2023.

Fel yr eglurais yn y Cyfarfod Llawn ar 4 Gorffennaf, roedd llawer o'r gwelliannau'n dechnegol o ran eu natur. Mae tabl ynghlwm yn Atodiad A sy'n cymharu'r darpariaethau ym Memorandwm Rhif 6 a memoranda blaenorol.

Mae'r holl welliannau yn gyson â memoranda blaenorol ac yn cyd-fynd yn llawn â pholisi Gweinidogion Cymru. Maent yn ymwneud ag adrannau o'r Bil a gynhwysir yng Nghynnig 1, y cytunwyd arno yn y Senedd ar 28 Mawrth 2023.

Gallaf gadarnhau hefyd nad oes unrhyw welliannau a gynhwysir yn Memorandwm Rhif 6 yn ymwneud â Chynnig 2, y darpariaethau na chytunwyd arnynt yn y Senedd ar 28 Mawrth.

Argymhelliad 2: Dylai'r Gweinidog nodi yn y ddadl ar gydsyniad deddfwriaethol sydd ar ddod sy'n ymwneud â Memorandwm Rhif 6 pa gamau y mae wedi'u cymryd i ddatrys y materion nad oedd y Senedd wedi rhoi ei chydsyniad ar eu cyfer, fel y nodir yng nghynnig 2 y ddadl cydsyniad deddfwriaethol a gynhaliwyd ar 28 Mawrth 2023.

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales
Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Fel yr amlinellais yn y Cyfarfod Llawn ar 4 Gorffennaf, roedd cynnig 2 yn ymwneud ag elfennau masnach y Bil Caffael yn unig. Cafodd swyddogion a Gweinidogion sawl trafodaeth gyda Llywodraeth y DU cyn y ddatl ar 28 Mawrth ynghylch y materion hyn. Oherwydd y gwahaniaeth mewn safbwyntiau yn y meysydd hyn, nid ydym wedi cael unrhyw ddeialog bellach gyda Llywodraeth y DU.

Gan fod gan Weinidogion Cymru bwerau cydredol yn y Bil Caffael yn y meysydd hyn, rydym yn bwriadu bwrw ymlaen â'n rheoliadau ein hunain drwy'r Senedd mewn perthynas â'r cymalau masnach hyn. Byddwn yn dilyn y model a ddefnyddiwyd gennym o dan y Bil Masnach (Awstralia a Seland Newydd) i ddatblygu ein hofferynnau statudol ein hunain ar gyfer unrhyw gytundebau masnach yn y dyfodol.

Argymhelliad 3. Dylai'r Gweinidog ysgrifennu at y Pwyllgor gan ddarparu ymatebion manwl i argymhellion 1 a 2 ar gyfer y cofnod cyhoeddus.

Mae'r llythyr hwn yn darparu'r ymateb i argymhellion 1 a 2 ar gyfer y cofnod cyhoeddus.

Argymhelliad 4. Dylai'r Gweinidog ysgrifennu at y Pwyllgor i:

- esbonio'r goblygiadau i'r drefn gaffael yng Nghymru pe na bai'r Senedd yn cydsynio i gynnig 2 ar 28 Mawrth 2023;

Fel y nodwyd yn fy ymateb i argymhelliad 2 uchod, mae gan Weinidogion Cymru bwerau cydredol yn y Bil Caffael mewn perthynas â'r cymalau masnach. Felly, rydym yn bwriadu bwrw ymlaen â'n rheoliadau ein hunain drwy'r Senedd yn y maes hwn. Byddwn yn dilyn y model a ddefnyddiwyd gennym o dan y Bil Masnach (Awstralia a Seland Newydd) i ddatblygu ein hofferynnau statudol ein hunain ar gyfer unrhyw gytundebau masnach yn y dyfodol.

- nodi i ba raddau y bydd yr Ysgrifennydd Gwladol yn gallu arfer pwerau i wneud rheoliadau yng Nghymru mewn meysydd datganoledig;

Dylai Aelodau gael eu sicrhau ein bod wedi cymryd pwerau cyfatebol ym mhob maes priodol o'r Bil. Yn yr achosion hyn, dim ond Gweinidogion Cymru all arfer pwerau mewn meysydd datganoledig.

Cytunwyd mewn rhai achosion ei bod yn briodol i Weinidog y Goron arfer pwerau i wneud rheoliadau a phwerau eraill mewn meysydd datganoledig. Rhestrir y pwerau hyn yn Rhan 1 o Atodiad B ac maent yn cynnwys pwerau i Weinidog y Goron yn unig a phwerau cydredol, gan gynnwys pwerau cydredol plws.

Mae'r pwerau cydredol a restrir yn Rhan 2 o Atodiad B yn ymwneud â masnach ryngwladol, sy'n fater y mae'r Senedd hon eisoes wedi pleidleisio arno ac wedi atal cydsyniad.

Mae pwerau o dan y Ddeddf a roddir i "awdurdod priodol" yn cael eu rhoi i Weinidog y Goron, fel y'i diffinnir yn Neddf Gweinidogion y Goron 1975. Mae'r diffiniad hwn yn ehangach na'r Ysgrifennydd Gwladol yn unig. Mae'n golygu deiliad swydd yn Llywodraeth Ei Fawrhydi yn y Deyrnas Unedig, ac mae'n cynnwys y Trysorlys, y Bwrdd Masnach a'r Cyngor Amddiffyn.

- esbonio pa gamau y mae'r Gweinidog yn bwriadu eu cymryd i fynd i'r afael â'i meysydd sy'n parhau i beri pryder, gan gynnwys drwy gyflwyno deddfwriaeth Gymreig yn y dyfodol.

Roedd y meysydd sy'n peri pryder yn ymwneud ag elfennau masnach y Bil Caffael yn unig. Gan fod gan Weinidogion Cymru bwerau cydredol yn y Bil Caffael yn y meysydd hyn, rydym yn bwriadu bwrw ymlaen â'n rheoliadau ein hunain drwy'r Senedd hon. Byddwn yn dilyn y model a ddefnyddiwyd gennym o dan y Bil Masnach (Awstralia a Seland Newydd) i ddatblygu ein hofferyn statudol ein hunain.

Rwy'n gobeithio bod yr ymatebion a roddwyd yn ddefnyddiol. Mae croeso i chi gysylltu â mi os oes angen unrhyw beth pellach arnoch.

Yn gywir,



Rebecca Evans AS/MS

Y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol
Minister for Finance and Local Government

Atodiad A – Tabl sy'n cymharu fersiynau'r Bil Caffael

Y Bil fel y'i cyflwynwyd i Dŷ'r Arglwyddi ar 11 Mai 2022:

<https://bills.parliament.uk/publications/46439/documents/1777>

Y Bil fel y'i diwygiwyd yn Uwch-bwyllgor Tŷ'r Arglwyddi ar 26 Hydref 2022:

<https://bills.parliament.uk/publications/48269/documents/2396>

Y Bil (fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi) ar 14 Rhagfyr 2022:

<https://publications.parliament.uk/pa/bills/cbill.pdf>

Y Bil 249 2022-23 (fel y'i diwygiwyd yn y Pwyllgor Bil Cyhoeddus) ar 24 Chwefror 2023:

<https://publications.parliament.uk/pa/bills/cbill/58-03/0249/220249.pdf>

Cyfnod Adrodd Tŷ'r Cyffredin 13 Mehefin 2023

Rhif y cymal wrth ei gyflwyno	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
<i>RHAN 1 DIFFINIADAU ALLWEDDOL</i>					
Amhert hnasol	Caffael a Chaffael a Gwmpesir	Amherthnasol	1	1	
1	Awdurdodau contractio	1	2	2	
2	Contractau cyhoeddus	2	3	3	
3	Prisio contractau	3	4	4	
4	Caffael cymysg: dros y trothwy ac o dan y trothwy	4	5	5	
5	Contractau â chyfleustodau	5	6	6	
6	Contractau amddiffyn a diogelwch	6	7	7	
7	Contractau consesiwn	7	8	8	
8	Contractau cyffyrddiad ysgafn	8	9	9	
9	Caffael cymysg: contractau cyfundrefn arbennig	9	10	10	
<i>RHAN 2 EGWYDDORION AC AMCANION</i>					
10	Caffael yn unol â'r Ddeddf hon yn unig Teitl cymal diwygiedig fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi: Caffael a gwmpesir yn unol â'r Ddeddf hon yn unig	10	11	11	
11	Amcanion caffael Teitl cymal diwygiedig fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi Caffael a gwmpesir: amcanion	11	12	12	
12	Datganiad y polisi caffael cenedlaethol	12	13	13	

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
13	Datganiad polisi caffael Cymru	13	14	14	
<i>RHAN 3</i> DYFARNU CONTRACTAU CYHOEDDUS A GWEITHDREFNAU					
PENNOD 1 <i>CAMAU CYCHWYNNOL</i>					
14	Hysbysiadau caffael wedi'u cynllunio	14	15	15	
15	Ymgysylltu cychwynnol â'r farchnad	15	16	16	
16	Hysbysiadau ymgysylltu cychwynnol â'r farchnad	16	17	17	
17	Dyletswydd i ystyried lotiau	17	18	18	
PENNOD 2 DYFARNU CYSTADLEUOL					
<i>Telerau caffael</i>					
18	Dyfarnu contractau cyhoeddus yn dilyn gweithdrefn gystadleuol Teitl cymal diwygiedig fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor: <i>Dyfarnu contractau cyhoeddus yn dilyn gweithdrefn dendro gystadleuol</i>	18	19	19	
19	Gweithdrefnau tendro cystadleuol	19	20	20	
20	Hysbysiadau tendro a dogfennau tendro cysylltiedig	20	21	21	
21	Amodau cyfranogiad	21	22	22	
22	Meini prawf dyfarnu	22	23	23	
23	Mireinio meini prawf dyfarnu	23	24	24	
24	Manylebau Technegol <i>Symudwyd y cymal hwn i Bennod 6 'Darpariaeth gyffredinol ynghylch dyfarniadau a gweithdrefnau', o dan is-adran newydd "Manylebau technegol", fel rhan o welliannau yn yr Uwch-bwyllgor.</i>	53	56	56	
25	Manylebau is-gontractio	24	25	25	
<i>Eithriadau ac addasiadau</i>					
26	Eithrio cyflenwyr o ddyfarniad cystadleuol	25	26	26	
27	Eithrio cyflenwyr o weithdrefn dendro gystadleuol Teitl cymal diwygiedig fel y'i	26	27	27	

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
	diwygiwyd n yr Uwch-bwyllgor: <i>Eithrio cyflenwyr o weithdrefn hyblyg gystadleuol</i>				
28	Eithrio cyflenwyr drwy gyfeirio at is-gontractwyr	27	28	28	
29	Eithrio cyflenwr sy'n fygythiad i ddiogelwch cenedlaethol	28	29	29	
30	Eithrio cyflenwyr am ymddygiad amhriodol	29	30	30	
31	Addasu caffael adran 18 Teitl cymal diwygiedig fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi: <i>Addasu caffael adran 19</i>	30	31	31	
<i>Neilltuo contractau i gyflenwyr penodol</i>					
32	Neilltuo contractau i ddarparwyr cyflogaeth â chymorth	31	32	32	
33	Neilltuo contractau i gwmnïau cydfuddiannol y sector cyhoeddus	32	33	33	
<i>Dyfarnu contractau drwy gyfeirio at farchnadoedd deinamig</i>					
34	Dyfarnu cystadleuol drwy gyfeirio at farchnadoedd deinamig	33	34	34	
35	Marchnadoedd deinamig: sefydlu	34	35	35	
36	Marchnadoedd deinamig: aelodaeth	35	36	36	
37	Marchnadoedd deinamig: tynnu aelodau o'r farchnad	36	37	37	
38	Marchnadoedd deinamig: ffioedd	37	38	38	
39	Hysbysiadau marchnadoedd deinamig	38	39	39	
Amhert hnasol	Hysbysiadau marchnad ddeinamig cyfleustodau cymwys: Dim dyletswydd i gyhoeddi tendr	Amherthnasol	40	40	
PENNOD 3 DYFARNU UNIONGYRCHOL					
40	Dyfarnu uniongyrchol mewn achosion arbennig	39	41	41	

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
41	Dyfarnu uniongyrchol i ddiogelu bywyd, etc	40	42	42	
42	Newid i ddyfarnu uniongyrchol	41	43	43	Byddai'r gwelliannau i'r cymal hwn yn golygu na allai awdurdod contractio (AC) ddibynnu ar gymal 19(3)(d) i gyfiawnhau newid i ddyfarnu uniongyrchol ac y byddai'n rhaid iddynt gymhwysu rheolau cymal 19 ar dendrau anarferol o isel cyn dibynnu ar y ffaith honno i newid i ddyfarnu uniongyrchol. Byddai gwelliant pellach yn adlewyrchu'r ffaith y bydd rhai gofynion gweithdrefnol mewn dogfennau tendro cysylltiedig yn hytrach nag yn yr hysbysiad tendro yn unig.
43	Hysbysiadau tryloywder	42	44	44	
PENNOD 4 DYFARNU O DAN FFRAMWEITHIAU					
44	Fframweithiau	43	45	45	
Amhert hnasol	Fframweithiau: Proses Dewis Cystadleuol	Amherthnasol	46	46	
45	Fframweithiau: uchafswm cyfnod	44	47	47	
46	Fframweithiau: telerau ymhlyg	45	48	48	
47	Fframweithiau agored	46	49	49	
PENNOD 5 AR ÔL DYFARNU, CYFNODAU SEGUR A HYSBYSIADAU					
48	Hysbysiadau dyfarnu contract a chrynodebau asesu	47	50	50	
49	Cyfnodau segur ar ôl dyfarnu contractau	48	51	51	
50	Dangosyddion perfformiad allweddol	49	52	52	Byddai'r gwelliannau i'r cymal hwn yn ei gwneud yn ofynnol i ddangosyddion perfformiad allweddol gael eu cyhoeddi, ond nid o reidrwydd cyn yr ymrwymir i'r contract.
51	Hysbysiadau manylion contract a chyhoeddi contractau	50	53	53	
PENNOD 6 DARPARIAETH GYFFREDINOL YNGHYLCH DYFARNU A GWEITHDREFNAU					
<i>Terfynau amser a therfynu</i>					
52	Terfynau amser	51	54	54	
53	Hysbysiadau terfynu caffael	52	55	55	
Amhert hnasol	Amherthnasol	<i>Manylebau Technegol</i>			
24	Manylebau Technegol <i>Symudwyd y cymal hwn i Bennod 6</i>	53	56	56	

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
	<i>'Darpariaeth gyffredinol ynghylch dyfarniadau a gweithdrefnau', o dan is-adran newydd "Manylebau technegol", fel rhan o'r gwelliannau yn yr Uwch-bwyllgor.</i>				
<i>Eithrio cyflenwyr</i>					
54	Ystyr cyflenwr a eithriwyd a chyflenwr eithriadwy	54	57	57	Bydd y gwelliant i'r cymal hwn yn ei gwneud yn glir bod yn rhaid i AC fod yn fodlon nad yw amgylchiadau sy'n arwain at gymhwyso'r eithriad yn parhau. Mae gwelliant canlyniadol hefyd i'r cymal hwn sy'n gysylltiedig â'r gwelliant i Atodlen 6.
55	Ystyried a yw cyflenwr wedi'i eithrio neu'n eithriadwy	55	58	58	Gwneir gwelliant canlyniadol i'r cymal hwn sy'n gysylltiedig â gwelliannau i gymal 57.
<i>Gwahardd</i>					
56	Hysbysiad eithrio cyflenwr	56	59	59	Bydd y gwelliant i'r cymal hwn yn ei gwneud yn ofynnol i AC hysbysu'r awdurdod priodol os yw'n eithrio cyflenwr ar y sail bod cyflenwr ar y rhestr waharddiadau yn rhinwedd y sail newydd i'w fewnosod gan y gwelliant i Atodlen 6. Hefyd, gwelliant i egluro y byddai'n rhaid i AC hysbysu'r awdurdod priodol dim ond os yw'n eithrio cyflenwr ar sail ei ddyfarniad ei hun (yn hytrach na'r rhestr waharddiadau).
57	Ymchwiliadau i'r cyflenwr: seiliau ar gyfer eithrio	57	60	60	Bydd y gwelliant i'r cymal hwn yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidog y Goron barhau i adolygu a ddylid ymchwilio i gyflenwyr neu isgontractwyr penodol o dan gymal 60 gan roi sylw i'r ffaith y gallai ACau fod yn dyfarnu contractau cyhoeddus yn ddiarwybod i gyflenwyr neu isgontractwyr a allai fod yn gyflenwyr eithriadwy yn rhinwedd paragraff 14 o Atodlen 7 (bygythiad i ddiogelwch cenedlaethol). Hefyd gwelliannau i egluro rôl ymchwiliadau mewn perthynas â'r rhestr waharddiadau.
58	Ymchwiliadau o dan adran 57: adroddiadau Teitl cymal diwygiedig fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi: <i>Ymchwiliadau o dan adran 60: adroddiadau</i>	58	61	61	Bydd y gwelliant i'r cymal hwn yn sicrhau bod adroddiadau'r ymchwiliad yn pennu'r disgrifiad o'r contractau y mae cyflenwr i fod yn gyflenwr a eithriwyd mewn cysylltiad â hwy yn rhinwedd y sail a ychwanegir gan y gwelliant i Atodlen 6 ac yn egluro y gellir paratoi'r adroddiad a'i gyhoeddi cyn bod cofnod yn cael ei wneud.
59	Rhestr waharddiadau	59	62	62	Mae nifer o welliannau i'r cymal hwn o ganlyniad i'r cymalau newydd a fewnosodwyd yn ystod cyfnod y Pwyllgor a oedd yn rhoi hawliau ychwanegol i gyflenwyr a roddwyd ar y rhestr waharddiadau ac o ganlyniad i'r gwelliant i Atodlen 6.

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
Amhert hnasol	Penderfyniadau gwahardd: rhyddhad interim	Amherthnasol	Amherthnasol	63	
60	Rhestr waharddiadau: cais i ddileu	60	63	64	Bydd y gwelliant i'r cymal hwn yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidog y Goron, ar ôl ystyried cais gan gyflenwr i ddileu neu adolygu cofnod a wnaed ar y rhestr waharddiadau, i hysbysu'r cyflenwr am benderfyniad y Gweinidog a rhoi rhesymau dros y penderfyniad. Mae gwelliant canlyniadol i'r cymal hwn hefyd oherwydd y gwelliannau i gymal 62.
61	Penderfyniadau gwahardd: apeliadau	61	64	65	Byddai'r gwelliant i'r cymal hwn yn caniatáu i gyflenwyr herio eu bod yn cael eu gwneud yn gyflenwr a eithriwyd mewn perthynas â chontractau penodol yn rhinwedd y sail a ychwanegwyd gan y gwelliant i Atodlen 6 (yn lle gorfod herio'r cofnod cyfan).
Amhert hnasol	Llinell amser ar gyfer dileu cyflenwyr	Amherthnasol	65	Dilëwyd	
Amhert hnasol	Achosion gwahardd a'r weithdrefn gaeedig o ran deunydd	Amherthnasol	Amherthnasol	66	
RHAN 4 RHEOLI CONTRACTAU CYHOEDDUS					
<i>Telerau ymhlyg mewn contractau cyhoeddus</i>					
62	Anfonebu electronig: teler ymhlyg	62	66	67	
63	Telerau talu ymhlyg mewn contractau cyhoeddus	63	67	68	
<i>Hysbysiadau am daliadau a pherfformiad</i>					
64	Hysbysiadau cydymffurfio â'r gofynion talu	64	68	69	
65	Gwybodaeth am daliadau dan gontractau cyhoeddus	65	69	70	
66	Asesu perfformiad contract	66	70	71	
<i>Is-gontractio</i>					
67	Is-gontractio: cyfarwyddiadau	67	71	72	
68	Telerau talu ymhlyg mewn is-gontractau	68	72	73	
<i>Addasu contractau cyhoeddus</i>					
69	Addasu contract cyhoeddus	69	73	74	
70	Hysbysiadau newid contract a chyhoeddi addasiadau Teitl cymal diwygiedig fel y'i	70	74	75	

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
	diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor: <i>Hysbysiadau newid contract</i>				
71	Cyfnod segur gwirfoddol wrth addasu contractau	71	75	76	
Amhert hnasol	Cyhoeddi addasiadau	72	76	77	
<i>Terfynu contractau cyhoeddus</i>					
72	Hawl ymhlyg i derfynu contractau cyhoeddus	73	77	78	
Amhert hnasol	Terfynu contractau cyhoeddus: diogelwch cenedlaethol	74	78	79	Byddai'r gwelliant i'r cymal hwn yn golygu, yn yr un modd â'r sail eithrio presennol o ran diogelwch cenedlaethol ym mharagraff 14 o Atodlen 7, y byddai angen i AC perthnasol hysbysu Gweinidog y Goron cyn terfynu contract drwy ddibynnu ar y sail eithrio newydd i'w ychwanegu gan y gwelliant i Atodlen 6.
73	Hysbysiadau terfynu contract	75	79	80	
<i>RHAN 5 GWRTHDARO BUDDIANNAU</i>					
74	Gwrthdaro buddiannau: dyletswydd i nodi	76	80	81	
75	Gwrthdaro buddiannau: dyletswydd i liniaru	77	81	82	
76	Asesiadau gwrthdaro	78	82	83	
<i>RHAN 6 CONTRACTAU O DAN Y TROTHWY</i>					
77	Contractau rheoleiddiedig o dan y trothwy	79	83	84	
78	Contractau rheoleiddiedig o dan y trothwy: gweithdrefn	80	84	85	
Amhert hnasol	Contractau rheoleiddiedig o dan y trothwy: dyletswydd i ystyried busnesau bach a chanolig	Amherthnasol	85	86	
79	Contractau rheoleiddiedig o dan y trothwy: hysbysiadau	81	86	87	
80	Contractau rheoleiddiedig o dan y trothwy: telerau talu ymhlyg	82	87	88	
<i>RHAN 7 CADW AT YMRWYMIADAU RHYNGWLADOL</i>					

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
81	Cyflenwyr gwladwriaeth o dan gytundeb	83	88	89	
82	Cyflenwyr gwladwriaeth o dan gytundeb: peidio â gwahaniaethu	84	89	90	
83	Cyflenwyr gwladwriaeth o dan gytundeb: peidio â gwahaniaethu yn yr Alban	85	90	91	
Amhert hnasol	Anghydfodau masnach	Amherthnasol	Amherthnasol	92	
<i>RHAN 8 GWYBODAETH A HYSBYSIADAU: DARPARIAETH GYFFREDINOL</i>					
84	Hysbysiadau piblinell	86	91	93	
85	Esemptiadau cyffredinol o ddyletswyddau i gyhoeddi neu ddatgelu gwybodaeth	87	92	94	
86	Hysbysiadau, dogfennau a gwybodaeth: rheoliadau Teitl cymal diwygiedig fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi: <i>Hysbysiadau, dogfennau a gwybodaeth: rheoliadau a system ar-lein</i>	88	93	95	
87	Cyfathrebu electronig	89	94	96	
88	Gwybodaeth yn ymwneud â chaffael	90	95	97	Mae'r gwelliant i'r cymal hwn yn ganlyniadol ar ddarpariaeth debyg yn cael ei gwneud yn y cymal newydd ynghylch cadw cofnodion.
Amhert hnasol	Cadw cofnodion	Amherthnasol	Amherthnasol	Amherthnasol	Byddai'r cymal newydd hwn yn ei gwneud yn ofynnol i ACau gadw cofnodion i egluro penderfyniadau a wnaed at ddiben dyfarnu neu ymrwyo i gontract cyhoeddus a chofnodion cyfathrebu â chyflenwyr a wnaed cyn yr ymrwymwyd i'r contract, ym mhob achos, yn amodol ar derfynau amser.
Amhert hnasol	Diogelu Data	91	96	98	
<i>RHAN 9 RHWYMEDIAU AM DORRI DYLETSWYDD STATUDOL</i>					
89	Dyletswyddau o dan y Ddeddf hon sy'n orfodadwy mewn achosion sifil	92	97	99	
90	Atal yn awtomatig ymrwyo i	93	98	100	

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
	gontractau neu eu haddasu				
91	Rhwymediâu interim	94	99	101	
92	Rhwymediâu cyn-gontractiol	95	100	102	
93	Rhwymediâu ôl-gontractiol	96	101	103	
94	Rhwymediâu ôl-gontractiol: amodau neilltuo	97	102	104	
95	Terfynau amser ar hawliadau	98	103	105	
Amhert hnasol	Achosion Rhan 9 a'r weithdrefn gaeedig o ran deunydd	Amherthna sol	Amherthna sol	106	
<i>RHAN 10 GORUCHWYLIO CAFFAEL</i>					
96	Ymchwiliadau caffael	99	104	107	
97	Argymhellion yn dilyn ymchwiliadau caffael	100	105	108	
98	Canllawiau yn dilyn ymchwiliadau caffael	101	106	109	
<i>RHAN 11 AWDURDODAU PRIODOL A CHAFFAEL TRAWSFFINIOL</i>					
99	Gweinidogion Cymru: cyfyngiadau ar arfer pwerau	102	107	110	
100	Adran Gogledd Iwerddon: cyfyngiadau ar arfer pwerau	103	108	111	
101	Gweinidog y Goron: cyfyngiadau ar arfer pwerau	104	109	112	Bydd y gwelliant i'r cymal hwn yn sicrhau y gall Gweinidog y Goron gynnal ymchwiliadau gwahardd a rhoi cyflenwyr ar y rhestr waharddiadau at ddibenion rheoleiddio Awdurdodau Contractio Cymru ac awdurdodau Gogledd Iwerddon a drosglwyddwyd. Mae'r gwelliant hwn yn datrys mater a nodwyd yn y Bil sy'n ymwneud â'r drefn gwahardd a sut y bydd yn gweithredu'n llwyddiannus ar draws Cymru, Lloegr a Gogledd Iwerddon. Nid yw'r gwelliant yn effeithio ar allu Gweinidogion Cymru i gynnal ymchwiliadau gwahardd at ddibenion rheoleiddio Awdurdodau Contractio Cymru. Dylid nodi bod cymal 110 wedi'i ddiwygio i greu pŵer cyfatebol i Weinidogion Cymru gynnal ymchwiliadau gwahardd at ddiben rheoleiddio ACau nad ydynt yn Awdurdodau Contractio Cymru. Gyda'i gilydd, bydd y gwelliannau hyn yn sicrhau bod trefn gwahardd gydgyssylltiedig sy'n cydnabod y gall ymchwiliadau gwahardd arwain at benderfyniad i roi enw'r cyflenwr ar

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
					y rhestr waharddiadau a fydd yn cael effaith ar yr holl awdurdodau contractio.
102	Diffiniadau yn ymwneud â threfniadau caffael	105	110	113	
103	Pwerau yn ymwneud â threfniadau caffael	106	111	114	
<i>RHAN 12 DIWYGIO A DIDDYMU</i>					
104	Datgymhwyso dyletswydd yn adran 17 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1988	107	112	115	
105	Contractau amddiffyn un ffynhonnell	108	113	116	
106	Pwerau cydredol a Deddf Llywodraeth Cymru 2006	109	114	117	
107	Diddymiadau etc	110	115	118	
<i>RHAN 13 CYFFREDINOL</i>					
108	Pŵer i ddatgymhwyso'r Ddeddf hon mewn perthynas â chaffael gan GIG yn Lloegr	111	Dilëwyd	119	
Amhert hnasol	Cymhwyso'r Ddeddf hon i gaffael gan GIG Lloegr	Amherthna sol	116	Dilëwyd	
109	Pŵer i ddiwygio'r Ddeddf hon mewn perthynas â chyfleustodau preifat	112	117	120	
110	Rheoliadau	113	118	121	
111	Dehongli	114	119	122	
112	Mynegai ymadroddion diffiniedig	115	120	123	
113	Pŵer i wneud darpariaeth ganlyniadol, etc	116	121	124	
114	Rychwant	117	122	125	
115	Cychwyn	118	123	126	
116	Teitl byr	119	124	127	
YR ATODLENNI					
Atodlen 1	Symiau trothwy	Atodlen 1	Atodlen 1	Atodlen 1	
Atodlen 2	Contractau esempt	Atodlen 2	Atodlen 2	Atodlen 2	
Amhert hnasol	Rhan 1 – contractau esempt parti i gontract	Amherthna sol	Amherthna sol	Atodlen 2	
Amhert hnasol	Rhan 2 – contractau esempt pwnc	Amherthna sol	Amherthna sol	Atodlen 2	
Atodlen 3	Amcangyfrif gwerth contract	Atodlen 3	Atodlen 3	Atodlen 3	

Rhif y cymal wrth ei gyflwy no	Disgrifiad o'r cymal	Y cymal fel y'i diwygiwyd yn yr Uwch-bwyllgor	Y cymal fel y'i dygwyd o Dŷ'r Arglwyddi	Y cymal fel y'i dygwyd o'r Pwyllgor Bil Cyhoeddus	Effaith y gwelliannau a basiwyd yn Nhŷ'r Cyffredin ar 13/06/23 (o fewn cymhwysedd yn unig)
Atodlen 4	Gweithgareddau cyfleustodau	Atodlen 4	Atodlen 4	Atodlen 4	
Amhert hnasol	Rhan 1 - Gweithgareddau sy'n weithgareddau cyfleustodau	Amherthnasol	Atodlen 4	Atodlen 4	
Amhert hnasol	Rhan 2 - Gweithgareddau nad ydynt yn weithgareddau cyfleustodau	Amherthnasol	Atodlen 4	Atodlen 4	
Atodlen 5	Cyfiawnhau dyfarnu uniongyrchol	Atodlen 5	Atodlen 5	Atodlen 5	
Atodlen 6	Seiliau eithrio gorfodol	Atodlen 6	Atodlen 6	Atodlen 6	
Atodlen 6	Rhan 1 - Troseddau	Rhan 1 Troseddau	Rhan 1 Troseddau	Atodlen 6	
Atodlen 6	Rhan 2 - Seiliau eithrio gorfodol eraill	Rhan 2 Seiliau eithrio gorfodol eraill	Rhan 2 Seiliau eithrio gorfodol eraill	Atodlen 6	Byddai'r gwelliant i'r rhan hon o Atodlen 6 yn ychwanegu sail eithrio gorfodol newydd a fyddai'n caniatáu i Weinidog y Goron, yn dilyn ymchwiliad o dan gymal 60 gan awdurdod priodol (a allai gynnwys Gweinidogion Cymru), roi cyflenwr ar y rhestr waharddiadau ar sail orfodol am resymau diogelwch cenedlaethol ond dim ond ar gyfer mathau penodol o waith, gwasanaethau neu nwyddau diffiniedig.
Atodlen 6	Rhan 3 - Cyffredinol	Rhan 3 Cyffredinol	Rhan 3 Cyffredinol	Atodlen 6	Mae gwelliant i baragraff 43 o Atodlen 6 o ganlyniad i'r gwelliant i Ran 2 o Atodlen 6.
Atodlen 7	Seiliau eithrio yn ôl disgresiwn	Atodlen 7	Atodlen 7	Atodlen 7	
Atodlen 8	Addasiadau contract a ganiateir	Atodlen 8	Atodlen 8	Atodlen 8	
Atodlen 9	Cyflenwyr gwladwriaeth o dan gytundeb (cytundebau rhyngwladol penodedig)	Atodlen 9	Atodlen 9	Atodlen 9	
Atodlen 10	Contractau amddiffyn un ffynhonnell	Atodlen 10	Atodlen 10	Atodlen 10	
Atodlen 11	Diddymiadau a dirymiadau	Atodlen 11	Atodlen 11	Atodlen 11	

Atodiad B

Pwerau gwneud rheoliadau Gweinidog y Goron yng Nghymru mewn meysydd datganoledig

Rhan 1

Adrannau 59 i 66 (achosion gwahardd a'r weithdrefn gaeedig o ran deunydd). Gwnaed gwelliant i gymal 112 yng nghyfnod Adrodd Tŷ'r Cyffredin a fydd yn galluogi Gweinidog y Goron i gynnal ymchwiliadau gwahardd a rhoi cyflenwyr ar y rhestr waharddiadau at ddibenion rheoleiddio Awdurdodau Contractio Cymru. Nid yw hyn yn effeithio ar allu Gweinidogion Cymru i gynnal ymchwiliadau gwahardd at ddiben rheoleiddio Awdurdodau Contractio Cymru. Gwnaed gwelliant hefyd i Gymal 110 i greu pŵer cyfatebol i Weinidogion Cymru gynnal ymchwiliadau gwahardd at ddiben rheoleiddio awdurdodau contractio nad ydynt yn Awdurdodau Contractio Cymru. Cytunwyd bod y gwelliannau hyn yn briodol oherwydd gyda'i gilydd byddant yn sicrhau bod trefn wahardd gydgysylltiedig sy'n cydnabod y gall ymchwiliadau gwahardd arwain at benderfyniad i roi enw'r cyflenwr ar y rhestr waharddiadau a fydd yn cael effaith ar yr holl awdurdodau contractio. Cyfeiriwyd at hyn ym Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 6.

Adran 67 (Anfonebu electronig: teler ymhlyg) Bydd gan Weinidog y Goron a Gweinidogion Cymru bwerau cydredol i wneud rheoliadau mewn meysydd datganoledig ynghylch y ffurf ofynnol ar gyfer anfoneb electronig, ond bydd angen cael cydsyniad Gweinidogion Cymru cyn i reoliadau o'r fath gael eu gwneud gan Weinidog y Goron. Barnwyd bod pŵer cydredol plws yn briodol, yn bennaf er mwyn darparu cysondeb o ran safonau a chystrawennau e-anfonebu sylfaenol ar draws gwledydd y DU i osgoi dryswch a chostau ychwanegol i gyflenwyr. Cyfeiriwyd at hyn yn fy llythyr at y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad (LJCC) ym mis Medi 2022 (gweler paragraff 70 o adroddiad LJCC ym mis Hydref 2022).

Adran 109 (Canllawiau yn dilyn ymchwiliadau caffael) Bydd gan Weinidog y Goron a Gweinidogion Cymru bwerau cydredol i gyhoeddi canllawiau yn dilyn ymchwiliadau caffael at ddiben rheoleiddio awdurdod Cymreig datganoledig, ond bydd angen cael cydsyniad Gweinidogion Cymru cyn cyhoeddi canllawiau o'r fath gan Weinidog y Goron. Cyfeiriwyd at hyn ym Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 2.

Adran 124 (Pŵer i wneud darpariaeth ganlyniadol etc.) Bydd gan Weinidog y Goron a Gweinidogion Cymru bwerau cydredol i wneud rheoliadau mewn meysydd datganoledig mewn perthynas â darpariaeth ganlyniadol ond bydd angen cael cydsyniad Gweinidogion Cymru cyn i reoliadau o'r fath gael eu gwneud gan Weinidog y Goron. Cyfeiriwyd at hyn ym Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 5.

Adran 126 (Cychwyn) Dim ond Gweinidog y Goron sy'n gallu gwneud rheoliadau mewn perthynas â chychwyn, ond rhaid i Weinidog y Goron gael cydsyniad Gweinidogion Cymru cyn cychwyn darpariaethau'r Bil sy'n rheoleiddio caffael gan awdurdod Cymreig datganoledig. Pe bai cydsyniad o'r fath yn cael ei wrthod, gallai Gweinidogion y DU ddiwygio'r Ddeddf fel nad yw'r Ddeddf bellach yn gymwys i reoleiddio caffael gan awdurdod Cymreig datganoledig ac y gallai gael ei chychwyn heb gydsyniad Gweinidogion Cymru. Cyfeiriwyd at hyn ym Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 5.

Dylid nodi y caiff Gweinidog y Goron arfer pŵer o dan y Ddeddf at ddibenion rheoleiddio awdurdod contractio sy'n awdurdod Cymreig datganoledig, dim ond mewn perthynas â chaffael o dan drefniant caffael a gedwir yn ôl neu drefniant caffael yng Ngogledd Iwerddon

a drosglwyddwyd. Mae trefniadau caffael o'r fath yn cynnwys, er enghraifft, fframweithiau a marchnadoedd deinamig na chawsant eu dyfarnu gan awdurdod Cymreig datganoledig.

Rhan 2

Adran 89 (Cyflenwyr gwladwriaeth o dan gytundeb) ac adran 92 (Anghydfodau masnach) Bydd gan Weinidog y Goron a Gweinidogion Cymru bwerau cydredol i wneud rheoliadau mewn meysydd datganoledig o dan Ran 7 o'r Bil (gweithredu rhwymedigaethau rhyngwladol). Nid yw'n ofynnol i Weinidog y Goron gael cydsyniad Gweinidogion Cymru cyn gwneud rheoliadau o'r fath. Cafodd y darpariaethau hyn eu cynnwys yng Nghynnig Cydsyniad Deddfwriaethol 2 a drafodwyd gan y Senedd ar 28 Mawrth 2023. Ni chafodd y darpariaethau a gynhwyswyd yng nghynnig 2 eu cymeradwyo.